

Holy Family Parish

Sacred Heart-St.Joseph-St.Ladislaus churches, New Brunswick NJ
a **trauma-informed community**



Holy Family Parish

www.holyfamilyforall.org or pl.holyfamilyforall.org

email: HFPcenter@holyfamilyforall.org

social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. vigil at Sacred Heart

8:00am (St. Ladislaus); **9:00am (Polish, St. Joseph),**

10:00am (Spanish/English, Sacred Heart),

10:30am (Hungarian, St. Ladislaus),

12:00pm (Spanish, St. Joseph);

7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekday: 7:00am M-F (St. Ladislaus)

8:00am M-Sat (Sacred Heart chapel)

7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish),

Wed. (Sacred Heart, Spanish), Thur. (St. Ladislaus, Hungarian)

FAMILY FAITH FORMATION RECONVENES JANUARY 12, 15, & 16

THROOP AVENUE PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901

Parish Center phone: 732-545-1681

Fax: 732-545-5059

Center hours: Mon-Thur 8:30am-4:30pm; Fri 8:30am-12pm

PASTORAL TEAM

Miryam GONZALEZ, Caritas associate, case manager

(ext. 105) MiryamG@holyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA, pastoral assistant & youth empowerment specialist

(ext. 101) - JenniferH@holyfamilyforall.org

Imre JUHASZ, parochial vicar

padre72@gmail.com

Catherine KOVARCIK, director of family faith formation

CatherineK@holyfamilyforall.org

Bridgette PEREZ, Caritas director

(ext. 103) - BridgetteS@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services

(ext. 102) - RocioR@holyfamilyforall.org

Thomas RYAN, pastor (on sabbatical till mid-April)

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator

(ext. 104) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Nelson TORRES, deacon, plant and programming manager

(ext. 107) - salsaNT@comcast.net

Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar

(ext. 113) - WalterW@holyfamilyforall.org

PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: **Thomas Szallai, Carol Meszaros**

FINANCE COUNCIL: **Thomas Szallai, chair**

PASTORAL COUNCIL LEADERS: **Magda Varga, Marie Zach**

SPECIAL ASSISTANT TO THE PASTOR: **Alan Auciello**

THEOPHANY CENTER: **Eileen Aguilar**



THE BAPTISM OF THE LORD

A voice came from the heavens, saying, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased." - Mt 3:17

Una voz que decía, desde el cielo: "Este es mi Hijo muy amado, en quien tengo mis complacencias". - Mt 3, 17



JANUARY

Promotion of World Peace

We pray that Christians, followers of other religions, and all people of goodwill may promote peace and justice in the world.

MASS SCHEDULE AND INTENTIONS

Saturday, Jan 11 - Christmas Weekday

8:00 AM (SH) - (English) - For the people
4:30 PM (SH) - (English) - Ilse L. Kosik

Sunday, Jan 12 - Baptism of the Lord

8:00 AM (SL) - (English) - Cory Holsten
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze s.p. Lali I Murada Hanna I Beaty Miazyn w rocznice smierci
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Januel Cruz
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Ete Szabo
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Albino Cariño
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Monday, Jan 13 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - Carlos Del Rio Hernandez

Tuesday, Jan 14 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people
7:00 (SJ) - (Spanish) - For the people

Wednesday, Jan 15 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people
7:00 PM (SH) - (Spanish) - For the people

Thursday, Jan 16 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Friday, Jan 17 - St. Anthony, Abbot

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - Jean Pollack

Saturday, Jan 18 - Weekday

8:00 AM (SH) - (English) - Alfred Milazzo, Sr
4:30 PM (SH) - (English) - Selma Nesser

Sunday, Jan 19 - Second Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - Stan Pollock
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze s.p. Ireneusza Kacprzynskiego
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - For the people
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Ete Szabo
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Loreta Lopez

Note: Though not published here, late requests for Mass Intentions are honored at pertinent/appropriate Masses.



TIME, TALENT, & TREASURE
Thank you for your generosity!

12/2919
Christmas Collection - \$11,538
Christmas Flowers - \$1,722

FAMILY MILESTONES

CHRISTIAN MARRIAGE - January nuptials will be published in the next edition of the bulletin.

QUINCEAÑERA MASSES - To be announced soon

BAPTIZED IN THE NAME OF THE FATHER, SON & SPIRIT - January baptism schedules along with the names of baptismal candidates will be printed shortly.

PLEASE CALL ROCIO RAMOS at the PARISH CENTER
732-545-1681 Ext 102 for details.

■ **BAPTISM** - our preference is to celebrate Baptism at a Sunday Mass, or in the Saturday afternoon monthly group of baptisms (date varies).

■ **SACRAMENTS OF HEALING: Anointing or Reconciliation** - by appointment or at scheduled seasonal services, usually the last Monday evening of the month.

■ **MARRIAGE** - to secure eligibility and availability, parishioners are invited to contact the Throop Avenue Center at least one year in advance of the proposed wedding date.



Flores De María

(Nunca es muy temprano para responder a Dios)
Grupo de niñas de 7 a 17 años de edad que quieran acercarse a Dios por medio del ejemplo de María.
Rocio Ramos-732-545-1681 ext. 102
Diacono Nelson-732-545-1681 ext. 107

For basic human needs, access our Conference Society of St. Vincent de Paul through **Miryam Gonzalez**, case manager, from the Pastoral Team, at 732-545-1681 (ext. 105) MiryamG@holyfamilyforall.org. Miryam's hours are as follows: Sun - 8:30 AM - 4:00 PM, Wed - 8:30 AM - 12:00 PM, Thurs - 8:30 AM - 7:30 PM and Fri- 8:30 AM - 6:00 PM

Jane Dowling, conference president
Joseph Grau, vice-president
Lori Snyder, treasurer
Chris Kokoszka, secretary



HORARIO DE SERVICIO
DE INMIGRACION / IMMIGRATION SERVICES
CARIDADES CATOLICAS/CATHOLIC CHARITIES

56 Throop Ave. New Brunswick, NJ
BY APPOINTMENT ONLY NOW
Call 732-324-8200 to make an appointment with a Catholic Charities accredited counselor.



PRAY FOR THE SICK - ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names to our list of sick parishioners, please pray for them, especially Brian Barry, Zofia Baginski, Zofia Lesiak, Thomas Leskowski, Jadwiga Pawlowska, Wladystaw Prosciak, Roman Szwarc, Irena Szewczak, Brian Ward, John Ward, Margaret Belso, Kit Maloney, Amy Grau Bates, Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz, Karen Bodnar, Edward Hernandez

PARISH NEWS

NOTICIAS DE LA PARROQUIA



JANUARY 5 - 12 is NATIONAL MIGRATION WEEK: The Catholic Church has celebrated National Migration Week for almost half a century. As Catholics, we use this time to pray and reflect on the circumstances that beset immigrants, refugees, as well as victims of human trafficking. It does not matter where we are or where we came from; know that we are all part of the human family and that we are all called to live in solidarity with one another to uphold the common good.

PROJECT IMT PRESENTS...KNOW YOUR RIGHTS TRAINING FOR ALLIES: January 12, 2020 after the 8AM Mass at St Ladislaus Church. Please join us to learn how you can be an ally to immigrants.

JANUARY IS POVERTY AWARENESS MONTH: Along with large charitable organizations, it is a good time for us to re-examine our own commitment to helping those in need and our less fortunate brothers and sisters. For more information go to povertyusa.org.

ANNUAL CATHOLIC SOCIAL MINISTRY GATHERING: On January 25-28 of 2020, Fr Walter Wiktorek, Deacon Torres, Jennifer Herrera and Miryam Gonzalez will represent our parish.

SAVE THE DATE: Sept. 26, 2020 for our next parish-wide communal wedding ceremony. An amazing 21 engaged couples are in pre-marriage formation for their big sacramental day.

NOTE: The Men's Homeless Shelter is scheduled for the week of February 2-9. Volunteers for overnight assistance needed. Contact Chris Kokoszka at chrstnmdh@aol.com. Donations of cookies, juice, snacks, etc. will be greatly appreciated.

Del 5 al 12 de enero es la Semana Nacional de la Migración: La Iglesia Católica ha celebrado la Semana Nacional de la Migración durante casi medio siglo. Como católicos, usamos este tiempo para rezar y reflexionar sobre las circunstancias que acosan a los inmigrantes, refugiados y víctimas de la trata de personas. No importa dónde estemos o de dónde venimos, todos somos parte de la familia humana y estamos llamados a vivir en solidaridad unos con otros para defender el bien común.

PROYECTO IMT PRESENTA ... CONOZCA SUS DERECHOS, ENTRENAMIENTO PARA SER ALIADOS: 12 de enero de 2020 después de la misa de las 8am En la iglesia de San Ladislao. Únase a nosotros para aprender cómo puede ser un aliado para los inmigrantes.

ENERO ES EL MES DE LA CONCIENCIA DE LA POBREZA: junto con las grandes organizaciones de caridad, es un buen momento para que reexaminemos nuestro propio compromiso de ayudar a los necesitados y a nuestros hermanos y hermanas menos afortunados. Para obtener más información, visite pobrezausa.org.

REUNIÓN ANUAL DEL MINISTERIO SOCIAL CATÓLICO: del 25 al 28 de enero de 2020, el Padre Walter Wiktorek, el Diácono Torres, Jennifer Herrera y Miryam González representarán a nuestra parroquia.



ANOTE LA FECHA: 26 de septiembre de 2020 para nuestra próxima ceremonia de boda comunitaria en toda la parroquia. Unas 21 parejas comprometidas están en formación prematrimonial para su gran día sacramental.

NOTA: El refugio para hombres sin hogar está programado para la semana de Febrero 2-9. Se necesitan voluntarios para asistencia nocturna. Póngase en contacto con Chris Kokoszka @ chrstnmdh@aol.com. Las donaciones de galletas, jugo, etc. serán muy apreciadas.



OGŁOSZENIA PARAFIALNE

Niedziela, 12 stycznia 2020 r.

Składamy **serdeczne podziękowania** dla wszystkich, którzy przyczynili się do tego, byśmy mogli w sposób wyjątkowy przeżyć ten piękny **okres Bożego Narodzenia** – dla naszego księdza Władka oraz dla wszystkich parafian, którzy pomogli przygotować kościół na Święta, dla wszystkich, którzy przygotowali oprawę liturgiczną Świąt, uczestniczyli w naszym wspólnym kolędowaniu, spotkaniu opłatkowym oraz spotkaniu z Mikołajem. Życzymy wszystkim zdrowia oraz nieustającej opieki i błogosławieństwa Bożego w nowym roku!

Koperty na ofiarę na rok 2020 są do odebrania w przedsiionku kościoła lub na chórze.

Spotkania „Leisure Club” odbywają się **we wtorki o godz. 10:00 rano** w sali parafialnej naszego kościoła. Zapraszamy wszystkich, którzy mogą poświęcić godzinę swojego czasu, do uczestnictwa.

Miesiąc styczeń jest miesiącem troski o biednych i potrzebujących. Dzisiejsza **druga kolekta** zostanie przeznaczona na **cele charytatywne**. **Druga kolekta w następną niedzielę** zostanie przeznaczona na **edukację katolicką**.

Jeżeli ktoś chciałby zaprosić księdza na **„Kolędę”**, czyli poświęcenie domu, proszę wypełnić poniższy formularz i wrzucić go do koszyka z kolektą.

Name (Imię i Nazwisko):

.....

Street Address (Ulica):

.....

City (Miejscowość):

.....

Phone (Tel.):

.....



**SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH**

*A Sunday Reflection
by István Horváth*

Baptism of Jesus Christ:

Why does Jesus go to John to get baptized in the Jordan River when he is the son of the Most High?

John says of Jesus, “I baptize with water, but there is one among you whom you do not recognize, ... Behold the Lamb of God, who takes away the sin of the world. He is the one whom I said, ... will baptize you with the Holy Spirit. ... He is the Son of God.” Jn 1:26-34

So, when “Jesus came from Galilee to John at the Jordan to be baptized by him. John tried to prevent [discourage] him, saying, ‘I need to be baptized by you, and yet you are coming to me?’ Jesus replied, ‘Let it be so, for thus it is fitting for us to fulfill all righteousness.’” Mt 3:13-15 John understood Jesus’ superiority as the Son of God, but Jesus wanted an example for all mankind to imitate even those thought to be without sin. More importantly, through the action of baptism God gives signs to his followers that: baptism in water cleanses or washes away Original Sin, the sin of Adam and Eve; this is sin in the Old Covenant or before a knowledge of God, the Son is revealed, the water of baptism gives us new life in God, and the waters of baptism bring forth new life as in the natural world. Three actions are symbolized in one act, linking the natural world to the supernatural world.

The action of Jesus’ baptism is both a sign and an epiphany as was his birth. And again “the heavens were opened [for him], and he saw the Spirit of God descending like a dove [and] coming upon him. And a voice ... saying, ‘ This is my beloved Son, with whom *I am* well pleased.’” Mt 3:16-17 Mk 1:10-11 Lk 3:21-22

Here the significance of Jesus acting in place of mankind is the take-home message: where Adam, “son of God” Lk 3:38 is replaced or substituted now with Jesus, Son of God and son of man in the transition from the Old Testament a trusting-waiting-testing son of man and son of God to the New Testament, the Glorified God, son of man. This transition signifies each human person born of the Trinitarian God, binds perfectly the natural world to the supernatural Spirit. Then baptism in the Trinity also is baptism in Jesus, Son of God and son of man giving us inheritance to the Father through the Son, Jesus Christ.



**CLINTON
MONUMENT COMPANY**

40 Years of
Experience



Granite and
Bronze
Monuments

841 Cranbury Road, Jamesburg, NJ

732-521-3020

(DIRECTLY ACROSS FROM HOLY CROSS BURIAL PARK)

Fully Insured Free Estimates

**MULLER
BROTHERS
PAINTING**

Interior • Exterior
Wallpapering • Power Washing

JOHN MULLER

732-407-6274

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return
Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON

*Selover
Funeral Home*

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK

732-828-2500

RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443

GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063

www.seloverfuneralhome.com

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

Online Shopping
for Catholic
Gifts of Faith



www.parishstore.com

*Paquetes economicos,
fotos familiares y mas!*

732-213-9024

o 732-8014495

DALTON QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986
Residential & Commercial
Sales and Service
All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC, PLUMBING
HEATING & COOLING**
1186 Livingston Avenue
North Brunswick, NJ 08902

NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS
www.daltonelectricco.com

732-247-7390

P. LIC. #12425 NJ Reg #13VH02047500 E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN
Funeral Home

188 Easton Avenue
New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

BoylanFH.com

10 Wooding Avenue
Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

catholicmatch[®]
New Jersey



CatholicMatch.com/NJ

La Guelaguetza Mexican Store

240 Somerset Street
(732) 979-8737

Mole • Quesillo • Queso • Chocolate • Pan De Yema
Moyete • Semita • Tlayudas • Frutas • Bolis • Ropa
Tipica • Artesanias • Paqueteria

Envios De \$\$ - Y Mucho Mas - Visitenos



**WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES**



- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT

careers@4LPi.com • www.4LPi.com/careers

**HELP PROTECT
YOUR FAMILY & HOME**
CALL NOW! 1-888-862-6429



HOME SECURITY TEAM

**AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE**

Contact **Servaas Verbiest** to place an ad today!
sverbiest@4LPi.com or (800) 477-4574 x6630

